

AS MIRADAS DE ISAAC

Centenario de Isaac Díaz Pardo (1920-2020)

Recordar y reivindicar a un personaje irreplicable en el centenario de su nacimiento es el fin que pretende esta exposición que, en diez apartados y en un espacio audiovisual, aborda las múltiples disciplinas por las que transitó, tanto las relativas al mundo del arte y el diseño como las del intelecto, las técnicas o las industriales. Una muestra que procura, además, expresar su envergadura humana que lo convirtió, en vida, en una figura profusamente homenajeada y admirada, que sacó adelante importantes iniciativas que alcanzaron un destacable papel en el conjunto de la cultura y la industria gallega del siglo XX. Para desvelar su personalidad y acercarnos a su legado, la exposición está compuesta por obras de arte, objetos diversos, fotografías, textos, murales, documentos y proyecciones que procuran revelar su singular, fecundo y heterogéneo universo, a la vez que trata de mostrar el armazón básico de su pensamiento.

THROUGH ISAAC'S EYES

The centenary of Isaac Díaz Pardo (1920-2020)

This purpose of this exhibition is to recall and highlight the importance of a unique personality on the centenary of his birth. Its ten sections and audiovisual space cover the multiple disciplines he was involved in, whether relating to the world of art and design, or to intellect, technology and industry. It is an exhibition that also wishes to express his importance as a human being, how in his lifetime he became a greatly honoured and admired figure who launched some major initiatives which played a key role in 20th-century Galician culture and industry. The exhibition discovers his personality and brings his legacy closer to us through works of art, miscellaneous objects, photographs, texts, murals, documents and projections that seek to reveal his remarkable, fertile and heterodox universe, while presenting the basic structure of his thought.

El padre: Camilo Díaz Baliño

El estilo de Camilo Díaz Baliño (1889-1936) presenta una evolución que recorre diversas corrientes. Mientras que sus temas e iconografías continúan de forma constante, su expresión artística madura desde el academicismo al romanticismo y el simbolismo, del prerrafaelismo al art déco. En escenografías, carrozas históricas, lienzos, ilustraciones, carteles, murales o publicaciones se suman un conocimiento documental en continua expansión y una creciente perfección técnica. Recogiendo el legado de muchas de las grandes figuras de la cultura gallega y europea, Díaz Baliño es quien materializa la idea de una imagen gallega que trasciende a las generaciones.

Catarsis

El legado de Camilo Díaz Baliño no se desvanece con su muerte. Isaac tiene quince años cuando asesinan a su padre, y dieciocho cuando muere su madre. Sin embargo, entre la destrucción y la soledad, las ideas que se habían ido generando —la percepción de una imagen que dé identidad, de una estética con una originalidad inspirada en las formas primigenias, de la simbiosis del arte gallego y europeo, de un nuevo arte de carácter humanista y emancipador, de la contribución de la cultura gallega al progreso de la humanidad— permanecen en espíritu. El futuro lo aguarda cuando muere su padre, pero para erguirse por encima de todo en las generaciones siguientes.

The father: Camilo Díaz Baliño

The style of Camilo Díaz Baliño (1889-1936) developed across a number of styles. While his themes and iconography remained constant, his artistic expression matured from Academicism to Romanticism and Symbolism, from the Pre-Raphaelites to Art Deco. In stage designs, historic carriages, canvases, illustrations, posters, murals and publications he displayed an expanding documentary knowledge with growing technical perfection. Nourished by the legacy of many of the great figures of Galician and European culture, Díaz Baliño materialised the idea of a Galician image that transcended generations.

Catharsis

The legacy of Camilo Díaz Baliño did not disappear with his death. Isaac was fifteen years old when they killed his father and eighteen when his mother died. But between the destruction and the loneliness, ideas were generated, such as the perception of an image of identity: of an aesthetics whose originality inspired in the primary forms provided a symbiosis of Galician and European art; of a new humanist and emancipatory art; of the contribution of Galician culture to the progress of humanity. And the spirit of these ideas remained. The future preserved this spirit when he died, ready to rise above everything in the generations to come.

Infancia en Compostela y juventud

“En el taller de mi padre se hizo toda la propaganda del plebiscito, salvo el cartel que en A Coruña hizo Luis Seoane. Castelao nos indicó el sentido que tendrían: uno sería tomado de la página 46 del *Álbum Nós*, pero su pie cambiaría a condicional, de «Para que a Nosa Terra sexa nosa» en lugar de «A Nosa Terra non é nosa». Para el cartel de la vaca con el señorito ordeñándola nos dio un dibujo que fue destruido en los registros que hicieron las derechas en nuestra casa, junto con muchas otras cosas. Mi padre hizo el cartel que firmó él, y yo realicé todos los demás, incluidos los de Castelao, los que firma Xalo y solamente me dejó firmar el cartel de los progresistas.”

ISAAC DÍAZ PARDO

Childhood and youth in Santiago

“All the propaganda for the referendum was prepared in my father’s workshop, except for the poster that Luis Seoane created in La Coruña. Castelao indicated to us the captions that they were to have. One was to be taken from page 46 of the *Álbum Nós*, but its caption changed to the conditional: from «So that Our Land may be ours...» instead of «Our Land is ours». For the poster of the cow with the rich young man milking her, he gave us a drawing that was destroyed during the searches carried out by the right-wingers in our house, together with many other things. My father created one poster which he signed, and I did all the others, including those of Castelao, those signed by Xalo, and he only allowed me to sign the poster of the progressives.”

ISAAC DÍAZ PARDO

1920

El 22 de agosto nace Isaac Díaz Pardo en Compostela, hijo de Camilo Díaz Baliño y Antonia Pardo Méndez.

1934

Comienza sus estudios de Bachillerato en el Instituto Nacional Xeral e Técnico de Santiago.

1936

Participa como propagandista en la campaña del Estatuto de Autonomía de Galicia.

El asesinato de su padre el 14 de agosto en Palas de Rei lo obliga a refugiarse en casa de sus tíos en A Coruña, donde permanece escondido varios meses.

1937

Superados los primeros tiempos de represión y terror, entra a trabajar en un taller de pintura publicitaria.

1938

Muerte de su madre.

1939

Acabada la guerra, ingresa en la Escuela de Bellas Artes de San Fernando de Madrid con una beca de estudios de la Diputación Provincial de A Coruña.

Realiza su primera exposición individual en la Asociación de Artistas de A Coruña con una colección de retratos, un autorretrato y escenas diversas.

1941

Participa en la primera experiencia en España de diseño industrial, dirigida y promovida por Carlos Sáenz de Tejada en la Escuela de Arte La Palma (Madrid).

Expedientado judicialmente en 1936 por participar en el asalto de la farmacia de Vitor Muñoz, introductor de las ideas nazis en Santiago.

1942

Finaliza la carrera de Bellas Artes en San Fernando y obtiene una beca del Conde de Cartagena que le permite participar en un congreso de arte en Italia, donde visita los museos de Roma, Siena y Florencia.

A su regreso, se traslada a Barcelona, donde ejerce de profesor auxiliar de dibujo en la Escuela Superior Sant Jordi de Bellas Artes.

1920

Isaac Díaz Pardo is born in Santiago de Compostela, the son of Camilo Díaz Baliño and Antonia Pardo Méndez.

1934

He begins his pre-university studies at the National General and Technical Institute of Santiago.

1936

He participates in the propaganda campaign for the Charter of Autonomy of Galicia.

The killing of his father on 14 August in Palas de Rei forces him to take refuge in the house of his uncle and aunt in La Coruña, where he remains in hiding for several months.

1937

After the initial period of repression and terror, he begins to work in a business painting advertising material.

1938

His mother dies.

1939

When the Civil War ends, he enters the School of Fine Arts of San Fernando in Madrid, receiving a grant from the Provincial Council of La Coruña.

He has his first individual exhibition in the Association of Artists of La Coruña, with a collection of portraits, one self-portrait and other figurative works.

1941

He takes part in the first industrial design project in Spain, directed and promoted by Carlos Sáenz de Tejada in the Palma de Madrid Art School.

He is the subject of legal proceedings for participating in 1936 in the attack on the chemist's shop of Vitor Muñoz, who was the first promotor of Nazi ideas in Santiago.

1942

He completes his degree in Fine Arts in San Fernando and obtains a grant from the Count of Cartagena, which allows him to participate in an art congress in Italy, where he visits the museums of Rome, Siena and Florence.

On returning from Italy he moves to Barcelona, where he works as an assistant professor of drawing at the San Jordi High School of Fine Arts.

La plástica

“Cuando acabó la guerra, estudié Bellas Artes, que era lo más barato y rápido, pues por disposición de las autoridades se permitía adelantar los estudios. Así, en el año 1942, ya había alcanzado el título de licenciado en Bellas Artes y el curso de diseño industrial que dirigía Carlos Sáenz de Tejada. Con este bagaje me gané la vida durante unos años pintando todo lo que se me ponía delante. En 1946, acabada la Segunda Guerra Mundial, pude salir al extranjero y conocer lo que se hacía fuera, sobre todo lo que hacían nuestros desterrados, y sumándole otras cosas enseguida me di cuenta de que eso de andar pintando y vendiendo cuadros, o pintando a los señores y señoras enriquecidos de aquella época, a los que tenía que sacarles el dinero y las arrugas (pues entonces no había cirugía estética), me di cuenta, digo, de que por ahí no iba mi vocación, y en 1947 empecé con la idea de colaborar en una posible idea de restaurar Sargadelos, y aquí estoy.”

ISAAC DÍAZ PARDO

Art

“When the war ended I studied Fine Arts, which was the cheapest and quickest, as the authorities allowed you to complete your studies early. So in 1942 I had already finished my graduate degree in Fine Arts and the course in industrial design directed by Carlos Sáenz de Tejada. With this baggage I earned my keep for a few years painting everything that was put in front of me. In 1946, after the end of the Second World War, I could go abroad and discover what was being done there, above all what our exiles were doing; and, what with other things, I soon realised that this business of painting and selling canvasses, or painting men and women who had become rich at that time, whose money and wrinkles I had to smooth out (they didn't have plastic surgery at that time); so, as I say, I decided that wasn't my vocation, and in 1947 I began with the idea of collaborating on a possible idea for restoring Sargadelos; and there I was.”

ISAAC DÍAZ PARDO

El exilio

“Decidí marcharme a Argentina porque quería ponerme en contacto con la gente del exilio. Había personas muy importantes que estaban allí. Tuve la suerte de conocer su pensamiento y desarrollarlo.”

“La idea de volver a Galicia por parte de Rafael Dieste, Lorenzo Varela, Antonio Baltar o Luis Seoane iba siempre acompañada de una pregunta: ¿qué podemos hacer por nuestro país? Era necesario hacer algo.”

“Pensamos, de mutuo acuerdo con Luis Seoane, que había que hacer algo para volver a nuestra tierra. Se produjo un debate entre intelectuales en el que cada uno expuso su opinión. Al final llegamos todos a la conclusión de que, si volvíamos, había que recuperar la memoria histórica que se había perdido con el franquismo.”

ISAAC DÍAZ PARDO

Exile

“I decided to leave for Argentina because I wanted to contact the people in exile. There were some very important people there. I was lucky enough to discover what they thought and developed it.”

“The idea that Rafael Dieste, Lorenzo Varela, Antonio Baltar and Luis Seoane had of returning to Galicia was always accompanied by a question: what can we do for the country? We had to do something.”

“We thought, and agreed with Luis Seoane, that something had to be done to return to the homeland. There was a debate among intellectuals, in which each presented his opinion. In the end we all reached the conclusion that if we returned, we had to recover the historical memory, which was lost with the Franco regime.”

ISAAC DÍAZ PARDO

1955

Primer viaje de Isaac a Argentina, invitado por el Centro Gallego de Buenos Aires para exponer su obra cerámica y pictórica. Imparte una conferencia en el Centro Coruñés sobre Sargadelos, presentado por Núñez Búa. Entra en contacto con la intelectualidad del exilio: Luis Seoane, Rafael Dieste, Lorenzo Varela, Arturo Cuadrado, Xosé Neira Vilas, Eduardo Blanco-Amor, Antonio Baltar...

1957

Vuelve a Argentina para poner en marcha la fábrica de porcelana de Magdalena, a 108 kilómetros de Buenos Aires, a instancias de Núñez Búa.

Exposiciones de porcelanas en la Galería Velázquez y de dibujos en el Centro Lucense de Buenos Aires.

1959

Recibe a Ramón Otero Pedrayo en Magdalena, lugar que se convierte en encuentro de la intelectualidad gallega en el exilio y de los que viajan a Argentina.

1963

Pone en marcha una escuela y laboratorio cerámico que será el germen del Laboratorio de Formas de Galicia, entidad que concibe con Luis Seoane para la puesta en marcha de diversos proyectos culturales e industriales en Galicia.

1967

Este año vuelve definitivamente a Galicia para sacar adelante la operación restauradora de Sargadelos.

Durante sus estancias en Argentina, viaja alternativamente a Galicia para atender Cerámicas do Castro, la otra empresa que había fundado en el municipio de Sada en 1949.

1955

Isaac's first trip to Argentina, invited by the Galician Centre of Buenos Aires to show his ceramic works and paintings. He gives a talk in the Centro Coruñés on Sargadelos, presented by Núñez Búa, and meets exiled intellectuals such as Luis Seoane, Rafael Dieste, Lorenzo Varela, Arturo Cuadrado, Xosé Neira Vilas, Eduardo Blanco-Amor and Antonio Baltar.

1957

Urged by Núñez Búa, he returns to Argentina to start up the ceramics factory of Magdalena, 108 km from Buenos Aires.

He has ceramics exhibitions in the Galería Velázquez and of drawings in the Centro Lucense of Buenos Aires.

1959

He meets Ramón Otero Pedrayo in Magdalena, which becomes a meeting place for Galician intellectuals in exile and for those who visit Argentina.

1963

He starts up a ceramics school and laboratory that will prove to be the seeds of the Laboratorio de Formas in Galicia, an institution conceived by Luis Seoane to implement a variety of cultural and industrial projects in Galicia.

1967

This is the year when he finally returns to Galicia to start the operation to restore Sargadelos.

He alternates his stays in Argentina with trips to Galicia to look after Cerámicas do Castro, the other company he would create in the municipality of Sada in 1949.

Pensamiento y escritura

El pensamiento de Isaac se encuentra repartido en todo tipo de publicaciones: libros, revistas, periódicos, folletos... Incluso en obras de arte, como la pintura, el dibujo o los carteles de ciego. Escribió teatro, poesía, ensayo, narrativa, memorias y artículos periodísticos de los que publicó más de quinientos.

Las bases de su pensamiento estuvieron vinculadas a su compromiso con Galicia —desde todos los aspectos posibles: culturales, económicos o ambientales—, a la memoria histórica —de la que fue un perseverante impulsor y divulgador—, y a los problemas de arte/industria y el diseño, que surgieron de su fijación por socializar el arte.

Thought and writing

Isaac's thought was supported by many types of publications: books, magazines, newspapers, leaflets... even works of art such as painting or drawing or posters of the blind man. He wrote theatre, poetry, essays, fiction, memoirs and journalistic articles, of which more than five hundred were published. The basic elements of his thought were linked to his commitment to Galicia, affecting all possible aspects, such as cultural, financial and environmental; the historical memory, of which he was a consistent promotor and disseminator; and the problems of art/industry and design, which were a result of his idea to socialise art.

Arte/Industria

El marqués de Sargadelos y el Conjunto Histórico-Artístico de Sargadelos

En 1791, Antonio Raymundo Ibáñez (1749-1809) funda una fábrica de fundición en Sargadelos que, en 1806, amplía con otra de cerámica, dando lugar a un complejo industrial pionero en España que, a lo largo de cuatro etapas, tendrá continuidad hasta 1875. Por iniciativa del Laboratorio de Formas, este complejo fue declarado en 1972 Conjunto Histórico-Artístico, declaración que incluía las ruinas de las antiguas fábricas de loza y siderurgia y las construcciones adyacentes, el Pazo de Ibáñez, la Casa da Administración y la presa y el canal que bordea el denominado «Paseo dos namorados», así como los restos de la urbanización industrial del siglo XIX.

La obra cerámica de Isaac Díaz Pardo

A partir de 1947, Isaac Díaz Pardo crea un taller de cerámica en O Castro como vivero para canalizar sus inquietudes artísticas. En 1949 funda Cerámicas do Castro, consiguiendo una porcelana de alta calidad con la que modernizará la producción cerámica española. Tras exportar esta experiencia a Argentina en 1957, con la creación de la fábrica de Magdalena, se embarca en la recuperación de Sargadelos, que se materializa en 1970. Culmina así un proyecto empresarial, artístico y cultural único, del que saldrán formas que se convertirán en iconos de diseño, formas totalmente innovadoras, basadas en la reinterpretación de elementos del arte y la cultura gallega.

Art/Industry

The Marquis of Sargadelos and the Historical and Artistic Site of Sargadelos

In 1791, Antonio Raymundo Ibáñez (1749-1809) set up a foundry in Sargadelos, which in 1806 he extended with a ceramics factory, giving rise to a pioneering industrial complex in Spain. It was to last over four periods until 1875. At the initiative of the Laboratorio de Formas, this complex was in 1972 officially declared a Historical and Artistic Site. The declaration included the ruins of the old pottery factory and foundry and adjacent constructions, the Pazo de Ibáñez, the Casa da Administración and the dam and canal that runs along the so-called "Paseo dos namorados" (Lovers' walk), as well as the remains of the industrial development of the 19th century.

The ceramics of Isaac Díaz Pardo

In 1947 Isaac Díaz Pardo created a ceramics workshop in Castro as a path to channel his artistic interests. In 1949 he founded Cerámicas do Castro, where he managed to produce a high-quality porcelain that would modernise Spanish ceramic production. After exporting this experience to Argentina in 1957, with the creation of the factory in Magdalena, he embarked on the recovery of Sargadelos, which was created in 1970. This was the culmination of a unique business, artistic and cultural project, from which forms would emerge that became design icons, completely innovative forms, based on the reinterpretation of elements of Galician art and culture.

Recuperación de la memoria

El SEMINARIO DE SARGADELOS nace en 1972 junto al complejo industrial para atender las necesidades tecnológicas, de investigación y de diseño del grupo homónimo, con dos departamentos básicos: Tecnología y Arte/Comunicación. Desde su comienzo, organiza las célebres Experiencias de Tecnoloxía e Escola Libre que, convertidas en referencia internacional, convocaron en Sargadelos a numerosos artistas, intelectuales e investigadores de todo el mundo, quienes enriquecieron la labor del Seminario con sus colaboraciones. Su órgano de divulgación fueron los *Cuadernos*, con más de 90 títulos publicados.

El INSTITUTO GALEGO DE INFORMACIÓN nace en Compostela de una idea de Lorenzo Varela en la segunda mitad de los años 70 para el estudio y el desarrollo de todo lo relacionado con los sistemas de comunicación e información. Uno de sus anhelos fue la creación del diario Galicia, si bien acabó siendo el órgano director del grupo Sargadelos y proveedor en temas de diseño, promoción y dinamización cultural.

Recovery of memory

The SEMINARIO DE SARGADELOS was created in 1972 by the industrial complex to meet the technological, research and design needs of the group bearing the same name, with two basic sections: Technology and Art/Communication. From the start it organised the famous Technological and Experiences and Free School. As it gained international recognition, numerous artists, intellectuals and researchers from around the world were called to Sargadelos to enrich the work of the Seminario with their collaborations. The publication that disseminated the work of the Seminario was the *Cadernos*, which published more than 90 titles.

The INSTITUTO GALEGO DE INFORMACIÓN (Galician Information Institute) was created in Santiago based on an idea of Lorenzo Varela in the second half of the 1970s to study and develop everything related to communication and information systems. One of its goals was to create the newspaper Galicia, but it ended up being the governing body of the Sargadelos group and a source of themes for design and cultural promotion and awareness.

Uno de los grandes anhelos de Isaac fue la restauración de la actividad del SEMINARIO DE ESTUDOS GALEGOS, que materializó en 1978, con áreas de trabajo en geología, biología, ciencias agrarias, marinas, económicas, jurídicas, artes y comunicación y filosofía. La antigua institución, fundada en 1923 y clausurada en 1936, surgía con renovada vitalidad; tal es así que en sus treinta años de vida publicó cerca de 200 títulos y creó grupos interdisciplinarios de trabajo sobre historia de las ciencias y las técnicas, así como historia de la Edad Media de Galicia. Tuvo su sede en el Instituto Galego de Información.

El LABORATORIO XEOLÓXICO DE LAXE se constituyó en 1978 sobre los restos de la antigua institución homónima creada por Isidro Parda Pondal en 1940. Consiguió la colaboración de destacados profesores de universidades de todo el mundo y levantó el Mapa Geológico de Galicia en colaboración con el Instituto Geológico de España. En sus *Cuadernos* se publicaban los trabajos realizados, así como las actas de las «Reunións de Xeoloxía do Noroeste Peninsular» que reunían a cerca de cien investigadores todos los años en su sede de O Castro (Sada). Actualmente, el Laboratorio está en fase de integración en la Universidad de A Coruña.

One of Isaac's great desires was to restore the activity of the SEMINARIO DE ESTUDOS GALEGOS. This materialised in 1978 with areas of work in geology, biology, agricultural science, marine science, economics, legal science, art and communication and philosophy. The old institution, which was founded in 1923 and closed in 1936, now emerged with a renewed vitality; so much so that in its 30 years of life it published close to 200 titles and created interdisciplinary working groups on the history of science and technology and the history of the Middle Ages in Galicia. Its headquarters were in the Galician Information Institute.

The LAXE GEOLOGICAL LABORATORY was set up in 1978 on the remains of the old institution of the same name created by Isidro Parda Pondal in 1940. It attracted the collaboration of notable professors in universities from around the world and created the Geological Map of Galicia in collaboration of the Geological Institute of Spain. The work carried out was published in the *Cadernos*, as well as the minutes of the "Geological Meetings of the Peninsular North-West", which brought together almost one hundred researchers every year in its headquarters in Castro (municipality of Sada). Currently, the Laboratorio is being integrated into the University of La Coruña.

Laboratorio de Formas

El binomio Isaac-Seoane

El reencuentro de Isaac y Luis Seoane en Buenos Aires en 1955 tendrá unas consecuencias de gran calado para la cultura gallega, con la creación del Laboratorio de Formas de Galicia, una sociedad instrumental para informar e impulsar y dirigir la operación restauradora de la 5.ª etapa de Sargadelos —su objetivo primordial—, las Ediciós do Castro o el Museo Carlos Maside, entre otras muchas actividades relacionadas con la investigación y la recuperación de la memoria histórica.

Isaac diseñador

Toda la labor de diseño de Isaac deriva de su intensa actividad plástica y las influencias que surgen en sus estancias en Argentina a partir de los años cincuenta. Canaliza toda su creatividad a través del Laboratorio de Formas, desde el que diseña cerámicas, muebles, gráfica editorial, máquinas, edificios, organizaciones industriales o programas productivos. Paralelamente, construye una original teoría del diseño basada en el respeto al entorno, unido a la memoria formal que iniciaron las vanguardias artísticas del primer tercio del siglo xx.

Laboratorio de Formas

The Isaac-Seoane duo

The reunion of Isaac and Luis Seoane in Buenos Aires in 1955 would have profound consequences for Galician culture with the creation of the Laboratorio de Formas de Galicia, a company that was responsible for informing on, fostering and guiding the restoration work on the 5th period of Sargadelos (its main goal), the Ediciós do Castro and the Carlos Maside Museum, among many other activities related to the research and recovery of the historical memory.

Isaac as designer

All Isaac's design work derived from his busy artistic activity and the influences that emerged from his stays in Argentina starting in the 1950s. He channelled all his creativity through the Laboratorio de Formas, where he designed ceramics, furniture, editorial graphics, machines, buildings, industrial organisation and production programmes. At the same time, he constructed an original theory of design based on respect for the environment, combined with a formal memory begun by the artistic avant-garde of the first third of the 20th century.

La palabra impresa

Concebida como órgano de divulgación del Laboratorio de Formas, EDICIÓS DO CASTRO comenzó su andadura en 1963 con la publicación de dos álbumes de Luis Seoane: *El toro Júbilo* y *O Meco*. Con un fondo editorial de 1450 títulos, uno de sus fines fue estudiar y divulgar la memoria histórica, con la colección "Documentos para a historia contemporánea de Galicia", con más de 200 títulos publicados, además de servir como plataforma editorial de otras iniciativas del Laboratorio, como el Seminario de Sargadelos, el Laboratorio Xeolóxico de Laxe o el nuevo Seminario de Estudos Galegos. El impulso editorial de Isaac llegó hasta Ruedo Ibérico, la célebre editorial del exilio dirigida por José Martínez, o a impulsar la Biblioteca do Exilio, que publicó textos de importantes intelectuales de la diáspora.

The printed word

Conceived as an organ to spread information about the Laboratorio de Formas, EDICIÓS DO CASTRO began its life in 1963 with the publication of two albums by Luis Seoane, *El toro Júbilo* and *O Meco*. With publisher's funds of 1,450 titles, one of its objectives was to study and support the historical memory. The collection "Documentos para la historia contemporánea de Galicia" (Documents for the Contemporary History of Galicia) had more than 200 titles published, as well as serving as a publishing platform for other initiatives by the Laboratorio, such as the Seminario de Sargadelos, the Laxe Geological Laboratory and the new Seminario de Estudos Galegos. Isaac's publishing drive reached as far as the Ruedo Ibérico, the famous publishing house in exile directed by José Martínez, and support for the Biblioteca do Exilio (the Library of Exile), which published important intellectual texts about the diaspora.

Museo Carlos Maside

Luis Seoane e Isaac Díaz Pardo, desde el Laboratorio de Formas de Galicia, impulsan la creación del Museo de Arte Carlos Maside, que toma cuerpo legal el 9 de febrero de 1970 cuando el Laboratorio y Cerámicas do Castro legalizan su creación en escritura pública. El Museo se convierte en el primer centro de arte gallego contemporáneo, con una de las propuestas museológicas más innovadoras del contexto español, al ser concebido como un centro cultural vivo en el que desarrollar diversas actividades.

Su propósito es la recuperación de la obra y la documentación del arte gallego a partir del Movimiento renovador, relacionándolo con el presente y con vocación de futuro, así como las posibilidades de un arte gallego diferencial atento a las corrientes universales.

La colección se inicia con aportaciones de sus fundadores y se enriquece con donaciones y depósitos de coleccionistas y artistas. Se recoge la obra de Castelao como homenaje, pero el punto de partida es la obra de Carlos Maside, Arturo Souto y Colmeiro, trazando un relato del arte gallego del siglo XX, con representación de grupos como Sisga, La Galga o Atlántica, y llegando a incorporar obras de los noventa de autores como Xesús Vázquez o Xavier Toubes.

Carlos Maside Museum

After the Laboratorio de Formas de Galicia, Luis Seoane and Isaac Díaz Pardo boosted the creation of the Carlos Maside Museum of Art, which took legal form on 9 February 1970 when the Laboratorio and Cerámicas do Castro legalised its creation by public deed. The Museum became the first centre of contemporary Galician art, with the most innovative museological projects in Spain, as it was conceived as a living cultural centre in which to carry out a variety of activities.

Its objective was to recover the work and documentation of Galician art starting with the renewal movement, relating it to the present and to the future, and even with the possibilities of a distinctive Galician art that is in touch with universal currents.

The collection began with the contributions of its founders and was enriched with dozens of permanent loans from collectors and artists. It includes the work of Castelao as an homage, but the starting point is the work of Carlos Maside, Arturo Souto and Colmeiro. The exhibits trace a story of Galician art of the 20th century, with the representation of groups such as Sisga, La Galga and Atlántica, and later works from the 1990s by artists such as Xesús Vázquez and Xavier Toubes.

Museo Carlos Maside

1970

18 de mayo: inauguración del Museo Carlos Maside, con una muestra de veintiocho artistas y más de cien obras. Conferencia de Rafael Dieste.

26 de septiembre: primera proyección de cine experimental dedicada a Oskar Schlemmer y Hans Richter. Hasta junio de 1972 se celebran veintiuna sesiones que trajeron por primera vez a Galicia algunas de las más interesantes manifestaciones de las vanguardias artísticas.

1971

Muestras: "Gravados de Picasso e Miró", "Gutiérrez Solana".

1972-1975

Muestras: "Antoni Clavé", "1ª Escola Libre de Sargadelos", "Josep Guinovart", "Castelao", "Alberto", "R. González Villar e a súa época", "George Grosz" y "Cerámica popular española".

Conferencias de José Corredor Matheos, Domingo García-Sabell, Otero Pedrayo, Enrique Azcoaga y José de Castro Arines, Fernando Mon y Antonio Bonet Correa.

Celebración del Seminario encol do Libro Galego.

1978

Inauguración de las nuevas instalaciones del Museo Carlos Maside en el edificio del Laboratorio de Industria e Comunicación (LICSL).

1979-1994

Muestras: "Cerámica popular galega", "Iconográfica / bibliográfica do poeta Lorenzo Varela", "Carlos Maside", "1º encontro de gravado en España", "Arquitectura popular das Serras Galegas", "Fernández Mazas", "Colectivo de Comunicación Obxectual A Galga", "36 debuxos de humor de Carlos Maside", "Reimundo Patiño", "O Cómico en Galiza", "70 cabodano da fundación do Seminario de Estudos Galegos", "Xesús Campos: unha visión aguda e vertixinosa de Galiza" y "Luis Seoane e o libro galego en Arxentina (1937-1978)".

1982

Traslado a la sede definitiva, proyectada por Andrés Fernández-Albalat.

1994

Año dedicado a Luis Seoane por la Real Academia Galega.

2018

La Consellería de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria de la Xunta de Galicia acuerda iniciar los estudios previos para la incoación de la declaración de Bien de Interés Cultural del Museo de Arte Contemporáneo Carlos Maside y muestra su disposición para valorar una actualización de su proyecto museográfico.

Carlos Maside Museum

1970

18 May: inauguration of the Carlos Maside Museum, with an exhibition of twenty-eight artists and more than 100 works. Presentation by Rafel Dieste.

26 September: first projection of experimental cinema dedicated to Oskar Schlemmer and Hans Richter. Until June 1972 there were 21 exhibitions that for the first time brought together some of the most interesting examples of the artistic avant-garde.

1971

Exhibits: "Gravados de Picasso e Miró" (Engravings by Picasso and Miró), "Gutiérrez Solana"

1972-1975

Exhibits: "Antoni Clavé", "1ª Escola Libre de Sargadelos" (1st Free School of Sargadelos), "Josep Guinovart", "Castelao", "Alberto", "R. González Villar e a súa época" (R. González Villar and his time), "George Grosz" and "Cerámica popular española" (Popular Spanish Ceramics).

Presentations by José Corredor Matheos, Domingo García-Sabell, Otero Pedrayo, Enrique Azcoaga and José de Castro Arines, Fernando Mon and Antonio Bonet Correa.

Celebration of the Seminario and Galician Books.

1978

Inauguration of the new premises of the Carlos Maside Museum in the Laboratorio de Industria e Comunicación (LICSL).

1979-1994

Exhibits: "Cerámica popular galega" (Popular Galician Ceramics), "Iconográfica/bibliográfica do poeta Lorenzo Varela" (Iconographics/ bibliographics of the poet Lorenzo Varela), "Carlos Maside", "1º encontro de gravado en España" (1st engraving encounter in Spain), "Arquitectura popular das Serras Galegas" (the Popular Architecture of the Galician Mountains), "Fernández Mazas", "Colectivo de Comunicación Obxectual A Galga" (the A Galga Objective Communication Collective A), "36 debuxos de humor de Carlos Maside" (36 humorous drawings by Carlos Maside), "Reimundo Patiño", "O Cómico en Galiza" (the Comic in Galicia), "70 cabodano da fundación do Seminario de Estudos Galegos" (70th anniversary of the foundation of the Seminario de Estudos Galegos), "Xesús Campos: unha visión aguda e vertixinosa de Galiza" (Xesús Campos: an Acute and Dramatic Vision of Galicia) and "Luis Seoane e o libro galego en Arxentina (1937-1978)" (Luis Seoane and Galician books in Argentina 1937-1978).

1982

Move to its final headquarters, designed by Andrés Fernández-Albalat.

2018

The Department of Culture, Education and Universities of the Regional Government of Galicia agrees to begin initial studies for arranging the declaration of the Carlos Maside Museum of Contemporary Art as a Site of Cultural Interest, and shows its willingness to consider an update of its museological project.

Una mirada de miradas

Cuando se esbozaban los primeros fragmentos de cómo debería ser la gran exposición de Isaac, con motivo del centenario de su nacimiento, siempre pensé que faltaba una pieza fundamental que consiguiera tejer su amalgama de ideas y permitiese conectar de una forma más directa con su pensamiento: él mismo. ¿Quién mejor que el propio Isaac para hablar de sus ideas? ¿Qué mejor que su propia mirada para relatar sus vivencias?

Era de justicia casi poética que, del mismo modo que él fue a buscar a los exiliados para que volvieran a Galicia y volvieran a «existir», nosotros reivindicáramos a Isaac para traerlo de vuelta a su tierra, curiosamente en un año tan distópico y convulso –tal y como fue su vida, llena de trabas reaccionarias–, cuando necesitamos más que nunca su voz humanista, creativa y comprometida. Urgía, por tanto, presentar a Isaac a las nuevas generaciones como ese gran referente artístico e icono del pensamiento gallego de vanguardia. Y este encuentro había que idearlo de una forma coherente con los tiempos para conseguir mantener vigente y hacer evolucionar su profundo compromiso con Galicia, con el arte y, sobre todo, con la memoria histórica. Así que de esta necesidad de traspaso y relevo generacional fue como surgió la idea de realizar una pieza audiovisual de creación que evocase a modo de collage sus ideas.

A través de diversos momentos encontrados en archivos de familiares, amigos, conocidos y, por supuesto, de CRTVG, RTVE y Filmoteca Española, vemos y escuchamos a Isaac en diferentes etapas relatándonos en primera persona su vida y obra, dialogando con el espectador o consigo mismo, en una instalación envolvente multipantalla. Una forma radicalmente diferente y más acorde con su visión vanguardista y humanista, que de alguna manera quiere revivir su universo y su espíritu siempre abierto, tangencial y polifacético.

El espacio donde se produce este encuentro con Isaac está concebido como una sala de proyecciones circular, haciendo referencia al simbolismo de algunas de sus grandes obras, y siempre en consonancia con el racionalismo que lo caracterizó. Gracias a esa combinación de espacio-vídeo de algún modo inmersiva, se consigue alcanzar esa proximidad con su figura y, lo más importante, su mirada. El espacio, además, está integrado en el discurso expositivo como eje central, pero al mismo tiempo aislado para lograr esa atmósfera de acercamiento con el espectador.

A vision of visions

When the arrangement of the first pieces was being sketched out on the great exhibition about Isaac, on the occasion of the centenary of his birth, I always thought that a key piece was missing which could weave together his multiplicity of ideas and connect to his thought in a more direct way. The missing part was Isaac himself: Who better than Isaac himself to talk about his ideas? What better way to tell of his experiences than through his own vision?

There is in fact something almost poetic in the way that, just as he made the journey to the exiles to persuade them to return to Galicia and “exist” again, we will insist on the importance of Isaac by bringing him back to his land, precisely (strangely enough) in a year that has been so dystopic and convulsive (like his life, full of reactionary obstacles), when more than ever we need his humanist, creative and engaged voice. It was important therefore to present Isaac to the new generations as the great artistic point of reference and icon of Galician avant-garde thought that he was. And this encounter had to be created in a way that reflected our times, in order to maintain current and to develop his profound commitment to Galicia, to art and, above all, to historical memory. So from this need for a generational transfer and handover, the idea emerged of making a creative audiovisual piece that would evoke his ideas as a collage.

Through brief moments of time preserved in the archives of families, friends, acquaintances and of course the Galician Television (CRTVG), Spanish Television (RTVE) and the national film institute Filmoteca Española, we can see and listen to Isaac at different periods telling us about his life and work in person, in dialogue with the viewers or with himself, in an absorbing multi-screen installation. This radically different approach is more in line with his avant-garde and humanist vision; it is a way somehow to bring back to life his universe and his spirit, which was always open, tangential and multi-faceted.

The space of this encounter with Isaac has been conceived as a circular projection room, which is a reference to the symbolism of some of his great works, always in accordance with the rationalism that characterised him. This combination of space and video, in which we in some way feel immersed, manages to achieve a closeness to his personality and, more importantly, to his vision. Although the space integrated as a core element into the exhibition discourse, it is at the same time isolated, to achieve an atmosphere of intimacy with the visitors.